

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 24... días del mes de octubre... del año dos mil veinticinco, entre **Petróleos Paraguayos**, en adelante **PETROPAR**, con RUC N° 80002675-6, con domicilio legal en Chile 753, Edificio "Centro Financiero", de esta capital, representado por el Señor **LIC. EDDIE JARA ROJAS** con C.I. N° 1.591.051, en su carácter de Presidente, designado por Decreto N°25 de fecha 16 de agosto de 2023 y el **Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología**, en adelante **INTN**, con domicilio legal en la Avda. Artigas N° 3973 y Gral. Roa de la ciudad de esta capital, representado por la **ING. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ** con C.I N° 915.693, en su carácter de Directora General, designada en el cargo por Decreto N° 53 del 17 de agosto de 2023, convienen en celebrar el presente Acuerdo Específico Interinstitucional, que se encuentra enmarcado dentro del CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN RECÍPROCA, vigente hasta el 30 de junio de 2027, el cual se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

CLAUSULA PRIMERA: *del OBJETO del ACUERDO ESPECIFICO.*

Constituye el objeto del presente Acuerdo, la asistencia técnica y la prestación de servicios metrológicos, conforme al **Anexo I - Listado de Equipos** que forma parte del presente Acuerdo.

CLÁUSULA SEGUNDA: *de los DOCUMENTOS INTEGRANTES del PRESENTE ACUERDO ESPECÍFICO.*

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del presente Acuerdo de Cooperación Técnica son los siguientes:

- 2.1 Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional entre el Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN) y Petróleo Paraguay (PETROPAR) suscrito entre las partes el 30 de junio de 2022.
- 2.2 El Anexo I – Listado de Equipos.

Los documentos que forman parte del presente Acuerdo Específico de Cooperación Técnica deberán considerarse mutuamente explicativos; la prioridad de estos será en el orden enunciado anteriormente.

CLAUSULA TERCERA: *de las ACTIVIDADES O ACCIONES.*

El presente Acuerdo Específico facilitará, entre otras, las siguientes acciones:

- 3.1 La asistencia técnica y la prestación de servicios metrológicos, conforme su naturaleza y las condiciones que sean previamente establecidas entre las partes.

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

CLAUSULA CUARTA: de la IDENTIFICACION DEL CREDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL ACUERDO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del Acuerdo está previsto en **PETROPAR**, en el subgrupo 913. Objeto del Gasto Específico Tasas y Contribuciones –Pagos y compensaciones entre Entidades del Estado incluidos en el Presupuesto General de la Nación vigente para el ejercicio fiscal.

CLAUSULA QUINTA: de los COMPROMISOS de las PARTES

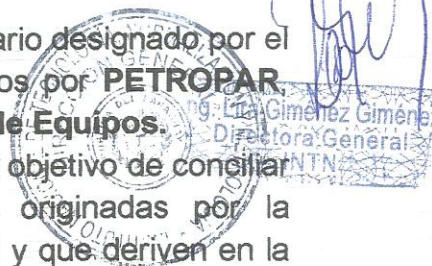
En el marco del Acuerdo Específico N° 02/2025, las partes se comprometen a:

INTN, se compromete a:

- a) Prestar los servicios técnicos requeridos por **PETROPAR**, conforme a lo establecido en el **Anexo I – Listado de Equipos**, para lo cual **PETROPAR** deberá solicitar al **INTN** un cronograma de calibración de sus instrumentos y equipos de laboratorio y respetará las fechas de entrega de los equipos asignadas por el **INTN**. En caso de que no se presenten los equipos en la fecha establecida, deberá solicitar nuevamente una fecha de recepción, la cual será establecida por el **INTN** considerando las programaciones y compromisos realizados con anterioridad con otros clientes.
- b) Promocionar todas las actividades relacionadas en el marco del presente Acuerdo Específico, a través de los medios oficiales dispuestos por las partes.

PETROPAR, se compromete a:

- a) Honrar las deudas pendientes de pago, contraídas por **PETROPAR** a favor del **INTN**, por servicios prestados, las cuales serán re facturadas, debidamente documentadas para su posterior obligación, una vez suscripto el presente Acuerdo.
- b) Abonar al **INTN** como contrapartida de los servicios prestados conforme al requerimiento, el arancel que corresponda según detalle establecido en el **Anexo I- Listado de Equipos** que forma parte de este acuerdo.
- c) Cubrir los gastos de traslados y viáticos del funcionario designado por el **INTN**, en cumplimiento servicios técnicos requeridos por **PETROPAR**, conforme a lo establecido en el **Anexo I – Listado de Equipos**.
- d) Conformar con el **INTN**, una mesa de trabajo con el objetivo de conciliar las partidas de Facturas Pendientes de Pago originadas por la prestación de bienes y servicios por parte del **INTN** y que deriven en la



ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

cancelación de deudas en base a las normativas legales vigentes que rigen para el efecto.

CLAUSULA SEXTA: de las RELACIONES entre las PARTES

El relacionamiento entre las dos instituciones de carácter técnico-estratégico hará posible un intercambio de experiencias e informaciones, además de los servicios de asistencia técnica, pasantía y capacitación, que podrán ser realizadas en ambas instituciones.

En tal sentido, **PETROPAR** posibilitará el uso de sus equipos de laboratorio, a los funcionarios del **INTN**, para realizar algunos ensayos específicos, así como también, participar de ensayos Inter laboratoriales.

Para las demás actividades de servicios de asistencia técnica, pasantía y capacitación, que podrán ser realizadas en ambas instituciones, éstas serán gestionadas desde la Gerencia Control de Productos de **PETROPAR** y las contrapartes de las áreas que designe el **INTN**, previa y debidamente autorizada por la máxima autoridad institucional en cada caso.

CLAUSULA SÉPTIMA: del COSTO DE LOS SERVICIOS Y FORMA DE PAGO.

El importe a pagar por los servicios del **INTN** realizados a **PETROPAR** tendrá un arancel, con un descuento del **20%** para los servicios establecidos en el **Anexo I - Listado de Equipos**.

El **Anexo I - Listado de Equipos** del presente Acuerdo, corresponden a los aranceles de servicios vigentes aprobados por Resolución INTN N° 363/2023 "Por la cual se actualiza y se aprueba el Listado de los servicios y aranceles que ofrece el INTN a partir del 03 de julio de 2023".

Los servicios serán cotizados con el arancel vigente, al momento de solicitar el servicio, a los cuales se les aplicará el descuento del 20%.

Los viáticos y traslados no están sujetos al descuento del 20%, siendo **PETROPAR** el responsable del pago, en caso de existir el traslado de los funcionarios del **INTN**, en el marco del presente acuerdo.

Cuando los aranceles de servicios ofrecidos por el **INTN** sean modificados y/o actualizados, el **INTN** informará a **PETROPAR**.

El **INTN** comunicará a **PETROPAR**, cuando existan impedimentos que imposibilite la ejecución del servicio.

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

PETROPAR abonará al **INTN** la suma establecida dentro de los 30 (treinta) días de recibida la factura correspondiente, la factura deberá ser cancelada durante el plazo establecido. La falta de pago en el plazo estipulado ocasionará la suspensión inmediata de la prestación de los servicios.

Los pagos de las Facturas serán realizados en guaraníes, por el monto total de las mismas, conforme a los fondos librados por el **PETROPAR** a nombre de **INTN** en un plazo máximo de 30 (treinta) días.

El cheque emitido u otro medio de pago (transferencia o depósito) a la Cta. Cte. N°: **4383603** a nombre de **INTN Recursos Propios en el Banco Nacional de Fomento (BNF)**, RUC: **80000638-0** y deberá comunicar al **INTN**, la factura abonada, remitiendo el comprobante al correo, facturacion@intn.gov.py para emitir el recibo de cancelación correspondiente. En caso de que el pago se realice en cheque, **PETROPAR**, deberá hacerlo en caja/ventanilla del **INTN**.

CLAUSULA OCTAVA: de las MODIFICACIONES.

Las modificaciones sólo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Acuerdo Específico y formarán parte de este.

CLÁUSULA NOVENA: de la CONFIDENCIALIDAD y PUBLICIDAD.

Las partes deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud del presente Acuerdo Específico, salvo los necesarios para la divulgación y promoción de proyectos o resultados de investigación relacionadas con el presente Acuerdo Específico, previa autorización de la máxima autoridad institucional, a través de los medios oficiales dispuestos por las partes.

CLÁUSULA DÉCIMA: de la LIBERTAD DE FIRMAR ACUERDOS con otras INSTITUCIONES.

El presente Acuerdo Específico de Cooperación Técnica, no limita el derecho de las partes a la formalización de Acuerdos semejantes con otras instituciones.

CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA: de la IMPOSIBILIDAD de CESIÓN del ACUERDO.

El presente Acuerdo Específico de Cooperación Técnica, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de las partes, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA: de la INDEPENDENCIA OPERATIVA.

Ambas instituciones mantienen su independencia operativa y cada parte podrá, por tanto, seguir realizando las actividades acostumbradas y que le son propias sin tener la obligación de comunicarla o hacer partícipe de estas a la otra.

CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA: de la PROPIEDAD INTELECTUAL.

Los proyectos, programas y/o iniciativas enmarcadas en el objetivo de este Acuerdo Específico de Cooperación Técnica contendrán las cláusulas que sean necesarias para regular, en caso de que corresponda, lo relativo a la propiedad de los derechos de autor de los materiales y productos que se obtengan como resultado de la actividad conjunta de las partes.

CLÁUSULA DÉCIMO CUARTA: de la COMUNICACIÓN ENTRE LAS PARTES.

Todas las comunicaciones deberán ser formalizadas por escrito y estar dirigidas a los domicilios individualizados en el encabezado del presente Acuerdo Específico.

▪ **Por INTN:**

Correo Mesa de Entrada INTN: intn@intn.gov.py

C.C al departamento de Costos - DAF: mzarate@intn.gov.py

Tel: (021) 288 6000 interno 1330

C.C: Organismo Nacional de Metrología (ONM): yshigue@intn.gov.py

C.C: Unidad de Metrología Científica e Industrial (UMCI) schang@intn.gov.py

C.C: Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO): rvillalba@intn.gov.py ; secutco@intn.gov.py

Tel.: (021) 288 6000 interno 1806,

Dirección: Avda. Artigas N° 3973 – Asunción - Paraguay.

▪ **Por PETROPAR:**

Mesa de Entrada de PETROPAR

Correo: mesaentrada@petropar.gov.py

Teléfono: 021 940134

Dirección: Tte. Américo Picco c/ Río Paraná

GERENCIA CONTROL DE PRODUCTO

Correo: notificaciones.gcp@petropar.gov.py

Teléfono: 021 940134

Dirección: Tte. Américo Picco c/ Río Paraná

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

CLAUSULA DÉCIMO QUINTA de las DIVERGENCIAS.

Sin perjuicio a lo establecido en las disposiciones constitucionales y legales especiales, las discrepancias y conflictos de competencia que se susciten entre las instituciones públicas se regirán conforme al Artículo 20° Resolución de Conflictos de la Ley N° 7278/24 "Que regula la Organización Administrativa del Estado"

- a) Las instituciones públicas que componen el ámbito de aplicación del poder Ejecutivo solicitarán el parecer jurídico de la Procuraduría General de la República, para la adopción de la decisión del Presidente de la República.
- b) Cuando el conflicto se genere entre instituciones públicas en las que, al menos una de las partes no se encuentre comprendida en el ámbito de aplicación del Poder Ejecutivo, se recurrirá al Tribunal de Cuentas de la Capital, que oír los argumentos de ambas partes y dictará resolución sin más trámite.

CLAUSULA DÉCIMO SEXTA: de la VIGENCIA, RESCISIÓN y RENOVACIÓN.

El presente Acuerdo tendrá vigencia hasta el **30 de junio de 2027**. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de las partes, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con 60 (sesenta) días de antelación. En tal caso, las actividades en curso proseguirán hasta su conclusión.

La vigencia del presente Acuerdo Específico podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de las partes. No se presume la renovación automática.

EN FE de lo acordado, las partes firman el presente Acuerdo Específico en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.


LIC. EDDIE JARA ROJAS
Presidente
PETROPAR


ING. LIRA GIMÉNEZ G.
Directora General
INTN

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

ANEXO I
LISTADO DE EQUIPOS

Los equipos propiedad de **PETROPAR**, que serán calibrados anualmente por el **INTN**, en el marco del presente Acuerdo Específico, son conforme a detalle siguiente:

CALIBRACIÓN DE EQUIPOS / AREA DE MEDICIONES									
N°	Descripción del Material/Equipo	Especificación	Cantidad	Unidad de Medida	Periodicidad	Ubicación del Equipo	Lugar donde será calibrado	Precio Unitario	TOTAL
1.	Termómetro Digital, en 3 puntos. Res.: > 0,01 °C	Termómetro Digital. Temperatura: • -20°C • 100°C	2	Unidad	Semestral	Mediciones	INTN	651.000	1.302.000
2.	Termómetro de líquido en vidrio -ASTM (normalizados)	Termómetro de vidrio de mercurio ASTM 59C Temperatura: • -18°C • 82°C	1	Unidad	Anual	Mediciones	INTN	699.000	699.000
3.	Cinta métrica de 5,1 a 20 m	Cinta de medición de Tanques. Cinta de 20 metros	3	Unidad	Semestral	Mediciones	INTN	325.000	975.000
Subtotal									2.976.000

Tabla 1 - Referencia: Resolución INTN 363/2023

CALIBRACIÓN DE EQUIPOS / AREA DE LABORATORIOS									
N°	Descripción del Material / Equipo	Especificación	Cantidad	Unidad de Medida	Periodicidad	Ubicación del Equipo	Lugar donde será calibrado	Precio Unitario	TOTAL
1.	Termohigrómetro con temperatura y humedad interior	Termohigrómetro. 1. Mediciones de temperatura a 20°C y 25°C 2. Mediciones de humedad relativa a 40%, 60% y 80% medidas a 20°C y 25°C	8	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	442.000	3.536.000
2.	Barómetro digital	Presión: • 800 a 1.000 hPa	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	SERVICIO SUSPENDIDO	
3.	Manómetro hasta 50 bar – Clase B	Manómetro analógico. Presión: • 0 a 800 Psi	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	489.000	978.000

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

4.	Termómetro digital de vidrio y/o metal. <u>Calibración:</u> 3 puntos <u>Resolución:</u> 0.1°C	Termómetro digital - ASTM D93. Temperatura: • 40°C • 110°C • 200°C	2	Unidad	Anual	Laboratorio	PETROPAR	699.000	1.398.000
5.	Termómetro digital de vidrio y/o metal. <u>Calibración:</u> 3 puntos <u>Resolución:</u> 0.1°C	Termómetro digital - ASTM D86. Temperatura: • 30°C • 200°C • 400°C	4	Unidad	Semestral (cuatro veces por año)	Laboratorio	PETROPAR	699.000	2.796.000
6.	Termómetro digital de vidrio y/o metal. <u>Calibración:</u> 3 puntos <u>Resolución:</u> 0.1°C	Termómetro digital - ASTM D5771. Temperatura: • -30°C • 0°C • 30°C	2	Unidad	Anual	Laboratorio	PETROPAR	699.000	1.398.000
7.	Termómetro de líquido en vidrio - ASTM (normalizados)	Termómetro de líquido en vidrio ASTM 83F - ASTM D2699. Temperatura: • 85.0°F • 135.0°F	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	699.000	1.398.000
8.	Termómetro de líquido en vidrio - ASTM (normalizados)	Termómetro de líquido en vidrio ASTM 87F - ASTM D2699. Temperatura: • 300.0°F • 400.0°F	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	699.000	1.398.000
9.	Termómetro de líquido en vidrio - ASTM (normalizados)	Termómetro de líquido en vidrio ASTM 120C - ASTM D445 Temperatura: • 0°C • 40°C • 41°C	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	699.000	1.398.000
10.	Termómetro de líquido en vidrio - ASTM (normalizados)	Termómetro de líquido en vidrio ASTM 5C - ASTM D2500 Temperatura: • -30°C • 0°C • 50°C	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	699.000	1.398.000



ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

11.	Termómetro de líquido en vidrio - ASTM (normalizados)	Termómetro de líquido en vidrio ASTM 12C (monitoreo temperatura muestra y condiciones equipos). Temperatura: • 0°C • 10°C • 20°C	3	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	699.000	2.097.000
12.	Termómetro Digital Calibración: 3 puntos Resolución: 0.1°C	Sonda de metal (monitoreo temperatura muestra y condiciones equipos). Temperatura: • 0°C • 10°C • 20°C	1	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	651.000	651.000
13.	Caracterización de medios isotermos (baño, horno, heladera, otros)	Baño de precisión para viscosímetros – ASTM D445 Temperatura de medio isotérmico: • 39°C • 40°C • 41°C	1	Unidad	Anual	Laboratorio	PETROPAR	1.420.000	1.420.000
14.	Contador digital	Tiempo: • 0.01 s	2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	SERVICIO SUSPENDIDO	
15.	Balanzas Clase I - Analíticas	Balanza Masa: • 0.01 a 150 g	2	Unidad	Anual	Laboratorio	PETROPAR	798.000	1.596.000
16.	Juego de pesas Clase M1 y M2 - Juego de pesas CLASE M1 y M2 1 g ~ 50 g	Juego de pesas Pesa: • 50 mg • 500 mg • 1.0 g • 5.0 g	1	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	1.275.000	1.275.000
17.	Juego de pesas Clase M1 y M2 - Juego de pesas CLASE M1 y M2 1 mg ~ 500 mg	• 10.0 g	1	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	1.484.000	1.484.000
18.	Instrumentos Volumétricos por método gravimétrico - Pipetas graduada (3 puntos)	Materiales volumétricos como probetas, buretas, pipetas graduadas y aforadas. Volumen	1	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	335.000	335.000
19.	Instrumentos Volumétricos por método gravimétrico - C. Buretas (5 puntos)		2	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	470.000	940.000
20.	Instrumentos Volumétricos por método gravimétrico - Probetas hasta 100 mL (3 puntos)		6	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	300.000	1.800.000



[Handwritten signature]

ACUERDO ESPECÍFICO N° 02/2025 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN).

21.	Instrumentos Volumétricos por método gravimétrico - C. Pipeta volumétrica (1 o 2 Años)	1	Unidad	Anual	Laboratorio	INTN	280.000	280.000
Sub total							27.576.000.-	
TOTAL (IVA INCLUIDO)							30.552.000.-	

Tabla 2 - Referencia: Resolución INTN 363/2023



LIC. EDDIE JARA ROJAS
Presidente
PETROPAR



ING. LIRA GIMÉNEZ G.
Directora General
INTN